8

Manga
Shimo Aono

Original Work
Makishima Suzuki

Character Design
Yappen

Welcome to Japan, Ms. Elf!

Welcome to Japan, Ms. Elf! 8

Manga
Shimo Aono

Original Work
Makishima Suzuki

Character Design
Yappen

WELCOME TO JAPAN, MS. ELF!

CONTENTS

Chapter 41 - Temporary Retreat from the Ancient Labyrinth 003

Chapter 42 - The Hero Candidate's Encounter 029

Chapter 43 - Meeting with Unagi 055

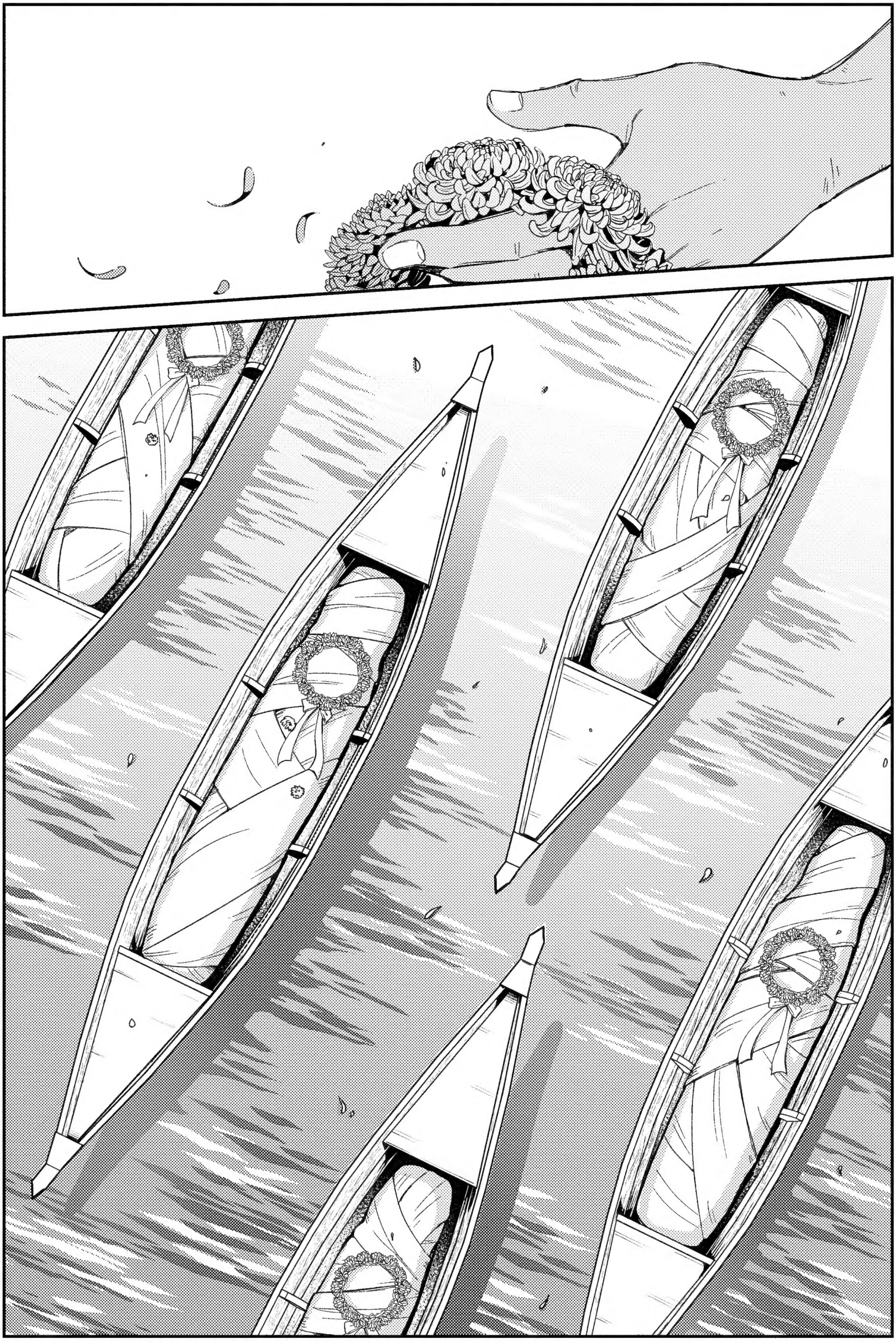
Chapter 44 - Operation Hall Wipeout - 1 081

Chapter 45 - Operation Hall Wipeout - 2 099

Chapter 46 - The Undying King - 1 133

Bonus 156

CHAPTER 41 TEMPORARY RETREAT FROM THE ANCIENT LABYRINTH



FWIP FWIP

a world with no suffering or sadness.

SNIFFLE

...shall one day return to the heavens—

Warriors who have lived with conviction...

FWOOM

FWOOM

A world the people called... Eden.

SO EIGHT SCOUTS DIED?

THAT'S NOT ALL.

JUST AS MANY LOST THEIR SOULS.

THEIR SOULS?

REAPERS.

ZERA!

IT'S BEEN A WHILE, YOU TWO.

"REAPER..."

THAT'S A RATHER OMINOUS NAME.

IT IS.

THEIR LEADER IS PARTICULARLY DIFFICULT TO DEAL WITH.

THAT IS WHAT WE ARE CALLING THE MONSTERS ON THE SECOND FLOOR.

It wanders the floor in the form of a towering woman.

If it even so much as hears you, it's all over.

It appears without warning and steals your soul.

RIGHT!

NOT THAT DEATH EVER COMES WITH AMPLE WARNING.

NO MATTER HOW MANY DEATHS YOU EXPERIENCE, YOU NEVER DO GET USED TO IT, DO YOU?

HM?

WE'RE ABOUT TO START OUR QUEST TOO, SO WE CAN'T LET OUR GUARD DOWN JUST YET!

I'M WORKING UP SOME MOTIVATION.

UH... WHAT'S UP?

YOU HAVEN'T HEARD?

WHAAAAAAT?!

THE ORDER'S COME DOWN THAT EVERYONE IS TO RETREAT FOR NOW.

SIGH...

IT'S A BIT LATE TO CELEBRATE CLEARING THE FIRST FLOOR.

EVERY GROUP'S SUFFERED IN SOME WAY,

SO WE'LL RECUPERATE FOR A WHILE BEFORE WE HEAD BACK IN.

WELL...

I GUESS SO.

WHAT ELSE CAN THEY DO?

THEY NEED TO JUSTIFY THEIR BREAK TO THE PUBLIC SOMEHOW.

BUT...

BUT...

THAT'S DEFINITELY WHAT HE'S THINKING.

GAH

...IT'S BEEN SO LONG AND I WANTED TO GET BACK IN THE SWING OF THINGS!

IT'S NOT ALL BAD. WHEN ELSE WOULD WE GET A CHANCE TO ATTEND A PARTY IN A CASTLE?

THAT JUST MAKES ME MORE NERVOUS.

WHERE ARE WE STAYING?

IT'S TOMORROW, RIGHT?

Ah...

WELL, HOW ABOUT...

IT'S WRITTEN ALL OVER HER FACE.

...MEWI'S PLACE?

IT'S BEEN SO LONG SINCE I FLUFFED HIM!

TO THE WORKSHOP!

Woo!

WE SHOULD STRIKE WHILE THE IRON'S ***HOT!***

Oh, we need to buy him some gifts too...

WHAT THE...?

ズラー

CROWD

WHERE'D ALL THESE PEOPLE COME FROM?!

OH!

CREAK...

NEXT, PLEASE.

YOU LOOK LIKE YOU'RE ROASTING IN THAT.

MEWI! IT'S BEEN SO LONG.

WELL, I CAN'T LET THEM SEE WHAT I AM...

SHHH

WELL...

THERE'S NO END TO APPRAISAL COMMISSIONS.

WHAT'S WITH THE LINE?

MARIE AND KAZUHIHO?

OOP!

SIGH

APPARENTLY, SOMEONE DEFEATED A "FLAW MARSTER"?

SO BECAUSE OF THAT, MAGIC STONES ARE COMING IN LIKE CRAZY...

BOW

BUT I NEED TO GET BACK TO WORK.

SORRY,

ARE YOU DONE?

AH, ONE MOMENT!

SHUNK

DEFEATING IT'S ALL WELL AND GOOD,

BUT I REALLY WISH THEY'D THOUGHT BEFORE THEY ACTED.

SHUNK

SHUNK

Thank you for the gifts!

COME BY SOME OTHER TIME IF YOU LIKE!

MORE IMPORTANTLY... WHERE ARE WE GONNA STAY NOW?

I DIDN'T GET TO FLUFF HIM...

OH, RIGHT.

LET ME KNOW IF YOU NEED ANYTHING.

I BET EVERYWHERE IN TOWN IS BOOKED SOLID.

ANYTHING BUT CAMPING IN THE SAAAND!

GLEAM

LET'S GO!

BEFORE THE SUN ROASTS US ALIVE!

THE RICHES ARE DRAGGING HER IN...

HE WAS RICH... WASN'T HE?!

Many heroes have been born to their warrior bloodline.

The Thousand Household...

Even those who marry into the family must be able to fight.

Those without talent are not even allowed to use the name.

They are a famed family with a long and bloody history.

THIS PLACE IS AMAZING.

HOW ARE THERE SO MANY PLANTS IN THE MIDDLE OF THE DESERT?

THIS AREA IS HOME TO THE MOST IMPORTANT PEOPLE IN THE COUNTRY.

NOT AT ALL.

MAYBE I SHOULDN'T HAVE WORN MY ROBES?

WE LOOK SO OUT OF PLACE.

WE ATTENDANTS WILL DO ALL WE CAN FOR YOU AS WELL.

LORD ZERA OWES YOU HIS LIFE.

WELCOME TO THE THOUSAND ESTATE.

...HUGE...

IT'S...

THE TWO OF YOU CAN USE THIS ANNEX.

I BELIEVE IT WOULD BE BEST TO KEEP YOUR DISTANCE FOR TODAY.

IN THE MAIN BUILDING.

UH, WHERE'S ZERA?

D-Does she mean...

LADY DOULA IS HERE FOR A MEETING.

WHY ELSE WOULD SHE BE MEETING HIS PARENTS?

THEY'RE FINALLY GETTING MARRIED.

SHE'S HERE ABOUT MARRIAGE!

I'M *SURE* OF IT!

...THAT THING I SAW IN JAPAN.

RIGHT, IT'S LIKE...

WELL, THEY DO MAKE A NICE COUPLE.

I WANNA HUG A FLUFFY BEAST TOOOO.

THAT MOVIE WAS THE BEST.

YOU KNOW, THAT MOVIE WITH THE BEAUTY AND THE BEAST!

OH.

HMPH

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

IT WAS JUST A MOVIE.

EVEN I KNOW THE DIFFERENCE BETWEEN REALITY AND MOVIES.

THEN HOW ABOUT WE GO VISIT SOON?

HUH?

DOES THAT CASTLE ACTUALLY EXIST?

REALLY?

YUP, AND SURPRISINGLY NEARBY.

BUT THERE'S A PLACE YOU CAN ENJOY THAT FICTION IN REALITY.

THE MOVIE'S FICTIONAL,

NO, YOU REALLY CAN VISIT.

I...

...I WANNA GO!!!

R-RIGHT, HOW ABOUT THIS WEEKEND, THEN?

I WANNA GO, I WANNA GO, I WANNA GO!!!

HUG

IT'S A PROMISE!

TAKE ME TO THAT WORLD!

!

IT'S MORE FUN WITH A CROWD, SO WE SHOULD INVITE WRIDRA TOO.

HM?

STOMP

STOMP

IS SOMEONE ARGUING?

MAYBE IT'S DOULA AND ZERA?

THEY'RE COMING THIS WAY.

STOMP

SLAM!

...WILL GIVE HIS BLESSING FOR THE MARRIAGE IF I SHOW MY STRENGTH?

...IS THAT YOUR FATHER...

WHAT YOU'RE TELLING ME...

SORRY ABOUT THIS, YOU TWO. DON'T WORRY, IT'S JUST-

CALM DOWN, DOULA.

I AM CALM!

YOU TWO!

WELL... YES...

SO I THINK IT'D BE GOOD FOR YOU TOO.

CLEARING THE LABYRINTH WILL HELP ALL OF US.

WOULD YOU JOIN UP WITH US?

WE'LL TAKE OUT THE REAPERS TOGETHER!

Welcome to
Japan,
Ms. Elf!

CHAPTER 42 THE HERO CANDIDATE'S ENCOUNTER

SHNG

DON'T WORRY ABOUT IT.

MAN, DOULA DIDN'T STRIKE ME AS SOMEONE WHO EVER GETS THAT ANGRY.

AH, WELL...

Phew.

I DIDN'T WANT TO DRAG YOU TWO INTO THIS.

SORRY ABOUT YESTERDAY.

FATHER! THE TWO OF US ARE TRULY—

!

SO DO YOU WANT TO MARRY HIM FOR HIS MONEY...

...OR HIS NAME?

THAT MEANS NOTHING TO ME!

GRACE, BEAUTY, EDUCATION...

...NONE OF IT MATTERS A WHIT COMPARED TO THE BLOOD OF THE STRONG.

WHAT IS IMPORTANT IS YOUR STRENGTH.

FROM WHAT I HAVE HEARD,

YOU WERE OF NO AID AGAINST THE FIRST FLOOR MASTER.

YOU HAD TO BE RESCUED SHAMELESSLY, IN FACT.

...defeat the second floor master!

"DISHONOR SHOULD BE WASHED AWAY WITH BLOOD."

IF YOU TRULY WISH FOR MY APPROVAL OF YOUR MARRIAGE...

THAT SOUNDS EXHAUSTING.

HAHHH

...I KNEW IT WASN'T GOING TO BE EASY.

I MEAN, YEAH...

JOINING UP WITH YOU IS TO OUR ADVANTAGE TOO.

I TALKED IT OVER WITH MARIE.

STILL, YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT IT.

THERE'S A LOT TO BEING A GROWN-UP.

YOU'LL UNDER-STAND ONE DAY.

21→

←25

HEH

THANKS, KAZUHIHO!

IT'S NOT MUCH,

BUT I'LL TRAIN YOU WHILE YOU'RE HERE IN RETURN!

HUH?!

FLINCH

WHAP

ALL RIGHT!

AAAA

YOU'RE ACTING LIKE A GEEZER.

DON'T SAY THAT!

STEP

OW...

...OWOWOW.

BUT YOU MANAGED IT, DIDN'T YOU?

わ

WAAH

YOU HAD ME BALANCING ON MY SWORD FOR *THREE HOURS!*

THOSE BREATHING EXERCISES WERE *RIDICU-LOUS.*

YOU'LL MISS YOUR PARTNER.

COME ON, DON'T JUST STAND AROUND.

CLACK

YOU LOOK EVEN MORE GORGEOUS OUT IN THE LIGHT.

WELL, YOU LOOK WONDER-FUL TOO.

MY! THANK YOU.

SHE REALLY DOES.

MARIABELLE, YOU'RE A STANDOUT EVEN AMONG ELVES.

PULL

I'LL SHOW YOU TO THE HALL.

LET'S GO, THEN, PRINCESS.

I LOVE BEING IN THE COMPANY OF BEAUTIFUL GIRLS.

COME IN A LITTLE CLOSER, WON'T YOU?

WHA?

WHAT?!

I TOLD YOU YOU'D MISS HER.

ナゴヤ CLAMOR

ナゴヤ CLAMOR

THE ROYAL FAMILY INVITED PEOPLE FROM THE ADVENTURER'S GUILD AND THE CLERGY.

IT ISN'T JUST THE FIGHTERS.

THERE ARE SO MANY PEOPLE HERE.

THE MONEY SIDE OF IT REALLY TAKES THE SHINE OFF...

I SUPPOSE THEY'RE LOOKING FOR INVESTORS.

パーッ TOOT パッパラ パッパッ TOOOOT

LOOK.

ZERA AND DOULA ARE GETTING TO WORK DOWN THERE.

WELL, KEEPING THE MONEY MOVING IS PART OF RUNNING A COUNTRY.

IT'S VITAL FOR PEOPLE EMPLOYING WARRIORS AS WELL.

LOOK UP ON STAGE.

IT LOOKS LIKE THEY'RE INTRODUCING THE SQUADS.

MURMUR

MURMUR

WHAT'S GOING ON?

WHOOSH

INTRODUCING TEAM DIAMOND...

...LED BY LORD ZARISH!

CHEER

THE HERO CANDIDATE AND MOST INFLUENTIAL MAN IN ARILAI!

CHEER

POMF

THIS ISN'T FUNNY.

WE WERE THE ONES WHO DEFEATED THE FLOOR MASTER.

WHAT'S WITH THAT?

THE CROWD LOVES HIM.

パチパチ CLAP CLAP CLAP パチパチ CHEER

THEY SAY HE DEFEATED THE MOST MONSTERS ON THE FIRST FLOOR.

SO THAT'S LORD ZARISH, THE LEVEL 140 WARRIOR?

CLAP CLAP WOW CLAP

FWOO

HUSH

...WHO DEFEATED THE FLOOR MASTER!

GASP

AH...

THE SMALLEST, YOUNGEST TEAM FROM FOREIGN LANDS...

INTRODUCING TEAM AMETHYST,

MURMUR

WHOO

...TO HELP US STAND OUT.

I SPREAD SOME FRAGRANCE ON THE WIND...

11° CLAP

MARIE?

WHAT WAS THAT ABOUT?

11° CLAP

LORD ZARISH?

7 CHEER

7 CHEER

7 CHEER

TEE HEE HEE.

YOU'RE AWFULLY PRIDEFUL AT THE STRANGEST OF TIMES.

7 CHEER

WELL YEAH, YOU DREW A LOT OF ATTENTION.

I WAS JUST SO IRKED BY WHAT THEY DID!

SO MANY PEOPLE WANTED TO TALK...

UGH, I'M TIRED...

PATTER

PATTER

PATTER

SSHHHHH

THANKS.

I'LL GO GET YOU A DRINK.

WAIT HERE.

WHOA!

くいいTVG

SPLATTER

GARNISH IT WITH FRUIT, AND...

YEAH, THAT WORKS!

...!

DRIP

DRIP

Y- YOU'RE...

WHAT A PLEASANT SHOWER.

IT BROUGHT A BLESSING FROM THE EAST INTO THIS SANDY COUNTRY.

THOUGH IT SEEMS THE OTHERS HAVE NOT CAUGHT ON YET...

...TO HOW SPECIAL A LADY YOU ARE, FROM FOREIGN LANDS.

I CAME HERE TO COOL OFF AS WELL.

MAY I STAND WITH YOU?

USE THE BALCONY AS YOU WISH.

I AM HEADING BACK IN.

TUG

HEY, NOW.

IS THAT NOT RIGHT?

MARIABELLE?

NO NEED FOR SUCH CRUELTY.

I SIMPLY WANTED TO MAKE FRIENDS WITH YOU, MILADY.

FWSH

"FRIENDS"? UM, NO THANK YOU...

I HAVE ENOUGH OF THEM.

FWSHHH!

HOW WRETCHED!

A LOVELY FLOWER LIKE YOURSELF OUGHT NOT BE EXPOSED TO SUCH DANGER.

YOU CAN'T MEAN THAT *BOY*?

THE ONE DRAGGING YOU TO CHALLENGE LABYRINTHS ALONE?

DRIP

DRIP

TOO BAD FOR YOU,

I HAVEN'T EVEN SUFFERED A SCRAPE!

I WOULD GUARANTEE YOUR SAFETY AND COMFORT.

IT'S STRANGE, THOUGH.

I SEEM TO RECALL HEARING SOMEONE IN *YOUR* PARTY WAS HURT.

DO IT. NOW.

If you order it, I can take him back to my room.

EVE?

HOW MUCH LONGER CAN YOU STALL HIM?

HMPH

PARDON ME, I WAS TOO INDIRECT.

ムッ

TUG

MARIABELLE.

EVER SINCE I FIRST CAUGHT A GLIMPSE OF YOUR EYES, THEY HAVEN'T LEFT MY MIND.

WON'T YOU BE MI-

UGH...

GUH...

THAT'S ENOUGH!

GRAK!!

WH-WHY COULDN'T I CHARM HER...?!

PERVERT ALERT! THERE'S A PERVERT OUT HERE!

GUAAARDS!

I AM SO, SO, SO SORRY!

HUH, MARIE?!

WE'RE LEAVING, KAZUHIHO!

FORGIVE ME!

I WILL BE SURE TO PAY YOU BACK FOR THOSE CLOTHES AT A LATER DATE!

I *SAID,* COME TO MY ROOM!

STOP APOLO-GIZING ALREADY!

LISTEN TO ME!

OF COURSE! I UNDERSTAND WHAT I DID IS INEXCUSABLE!

UGH, WHEN'S THE CARRIAGE GOING TO GET HERE?!

IT'S NOTHING!

HUH? DID SOME-THING BAD HAPPEN?

THIS IS THE WORST!

AH!

HEY!
IT'S BEEN
A WHILE.

WELL,
I'VE BEEN
WITH YOU AS
A CAT, I
SUPPOSE....

HEH...

HEH!

I'M
RIGHT
HERE,
AREN'T I?
NO NEED
TO RELY ON
SOME
HORSE.

COME
NOW...

WHOA?!

WRIDRA!

Welcome to
Japan,
Ms. Elf!

CHAPTER 43 MEETING WITH UNAGI

AGHHHHHH!!!

IT'S THE FIRST THING IN THE MORNING, QUIET DOOOOWN.

WH-WHAT?!

8:32

Alarm

Snooze

Stop

VRRR

VRRR

I'm gonna be late!

SORRY, YOU TWO.

CAN YOU MANAGE LUNCH YOURSELVES?

AWWW.

WELL, WE STAYED UP TOO LATE PLAYING AROUND OVER THERE.

WEEKDAYS ARE SO BORING.

IS THERE ANYTHING YOU WANT TO DO?

IT'S BEEN SO LONG SINCE I'VE BEEN IN JAPAN,

I'D QUITE LIKE TO GO OUT SOMEWHERE.

TEE HEE!

TEE HEE HEE.

SAY...

...IN THAT CASE—

2F

WE'RE FINALLY HERE.

WILL WE BE OKAY ON OUR OWN?

IT'LL BE FINE! WE'RE PRETTY GOOD AT JAPANESE NOW.

OUR FIRST OUTING WITHOUT KAZUHIRO!

LET'S GET SOME LUNCH FIRST.

I WONDER IF THERE'S ANYWHERE GOOD NEARBY.

HMM.

GLARE

YOU'RE BEING AWFULLY CAUTIOUS AT THE MOMENT...

IS SOMETHING BOTHERING YOU?

ARE YOU TWO LADIES FROM ABROAD?

IF YOU'D LIKE, WE—

AHHHH!

PEOPLE LIKE THAT EXIST ANYWHERE YOU GO.

RIGHT, MARIE?

ゴゴゴゴゴゴ SCOWL

DID HE PURPOSELY WAIT UNTIL KAZUHIHO WAS GONE?

WHAT'S WITH HIM?

EEEW!

HE WAS THE *WORST!*

HE TRIED TO USE CHARM ON ME AS WELL.

ON AN *ELF!*

THAT'S AWFUL!

IF KAZUHIRO WAS AN ADULT OVER THERE, TOO, MAYBE HE COULD'VE BEEN MY BUFFER!

I WONDER ABOUT THAT...

JUST THINKING ABOUT IT MAKES MY SKIN CRAWL!

THAT WAS SERIOUSLY THE WORST.

WOW, THAT'S DISGUSTING.

WHAT LANGUAGE ARE THEY SPEAKING? IT SOUNDS SO BEAUTIFUL.

I WONDER IF THEY'RE FOREIGNERS.

PERHAPS A DEEPER VOICE AS WELL...

MAYBE IF HE HAD MORE MUSCLE AND DID SOMETHING ABOUT THAT SLEEPY LOOK.

...SINCE HIS PHYSIQUE ISN'T EXACTLY CONVINCING.

MARIE!
(IN BARITONE)

SMACK

SMACK

PFT

HA

HA

SMACK

HAAA!

MAYBE THEY GOT GOOD NEWS?

THEY LOOK LIKE THEY'RE HAVING FUN.

GET YOUR HANDS...

...OFF HER!

KAZOOM!

AHH, I NEEDED THAT.

I FEEL BETTER NOW.

WELL,

I'M GLAD TO BE OF SERVICE.

THE FOOD SMELLS AMAZING, THOUGH.

EVEN IF WE *DID* PICK THE PLACE AT RANDOM...

WE ORDERED THE SPECIAL. I WONDER WHAT IT IS.

HIS MAGIC CARD!

Credit Card

VISA

KAZUHIRO

DON'T WORRY.

I BORROWED THIS FROM KAZUHIRO JUST IN CASE.

ACTUALLY, HOW ARE WE GOING TO PAY?

?

HMMM,

I'M NOT SURE I GET IT, BUT THAT SOUNDS IMPRESSIVE.

SORRY TO KEEP YOU WAITING.

IS THIS SOME KIND OF...FISH?

HAHH

HAHH

I CAN'T HELP IT. MY MOUTH IS WATERING.

IT SMELLS INCREDIBLE.

!!!!!!!!

SO GOOOOOD!

IT'S BLENDING WITH THE UMAMI FROM THE FAT AND POSITIVELY BURSTING WITH FLAVOR!

AND THIS SAUCE!

I- I CAN'T GET ENOUGH!

THE TEXTURE IS QUITE SOFT AND SPRINGY FOR A FISH!

MMMMM.

SO IT WAS DEFINITELY THE RIGHT CHOICE, WASN'T IT?

RIGHT?

美味

AH, I KNOW THAT PLACE.

OH, YOUR JAPANESE IS VERY GOOD.

WE ARE. THIS IS WHERE WE'RE GOING TODAY.

ARE THE TWO OF YOU SIGHT-SEEING?

THANKS FOR YOUR BUSINESS.

THERE'S A STORE I'D RECOMMEND YOU CHECK OUT NEARBY.

CLACK

NOT ONCE YOU GET USED TO IT.

HMM... IT'S KIND OF HARD TO WALK IN THESE.

PARKING

THEY WENT THROUGH ALL THE TROUBLE TO PUT THE KIMONO ON FOR US, BUT IT'S GOING TO SLIP OFF!

JEEZ!

GARDEN

THIS WAY.

...HE EVEN TOLD US WHERE WE COULD BORROW SOME CLOTHES.

NOT ONLY DID HE TEACH US HOW TO RIDE THE TRAIN HERE...

RIGHT.

WE'LL NEED TO THANK THAT STORE OWNER, THOUGH.

ENTRANCE

WE'RE HERE, WRIDRA.

THE KIYOSUMI GARDENS!

PLIP

PLIP

FSSAHHHH

IT'S STRANGE, THOUGH.

HERE, THE RAIN DOESN'T FEEL SUFFOCATING AT ALL.

I'M GLAD WE BORROWED UMBRELLAS.

IT'S THE RAINY SEASON HERE AS WELL, HUH?

THEY CALL IT *TSUYU* IN JAPAN.

I SUPPOSE THIS IS WHAT THEY CALL *"WABI SABI."*

I FINALLY UNDERSTAND THE PHRASE.

OH!

THE ROCKS LOOK RADIANT WHEN THEY'RE SLICK WITH RAIN.

IT'S PRETTY.

THESE ARE HYDRANGEAS.

THEY'RE HIS FAVORITE COLOR AS WELL.

APPARENTLY, THEY ONLY BLOOM IN THIS SEASON.

I SAW THEM ON A WALK WITH KAZUHIRO BEFORE.

HMMM.

OH, I SEE.

THAT MAKES SENSE.

HE MUST HAVE PICKED IT AFTER THIS COLOR.

OH...

SO HE NAMED THE TEAM AFTER HYDRANGEAS.

NOPE, HE DIDN'T.

"AMETHYST," NO?

OUR TEAM NAME IS...

HUH?

...ARE THE SAME COLOR AS THESE FLOWERS, AREN'T THEY?

YOUR EYES...

...EVEN IF IT WASN'T BEFORE.

I GUESS IT IS NOW...

HMM. THIS IS YOUR FAVORITE COLOR?

OH.

...

BLUSH
SIGH
I DID NOT WANT TO BE THE ONE TO FIGURE THAT OUT!
UGH, I GOT DRAGGED INTO YOUR FLIRTING.
I'M BACK!

WE HAD SOME UNAGI BEFORE THAT.

WE WENT TO THE KIYOSUMI GARDENS.

WE DID.

UNA—

OH?! WOW.

YOU WENT OUT TOGETHER?

UNAGI?!

IT WAS A VERY ENJOYABLE DATE.

WE EVEN GOT TO WEAR KIMONO.

IT WAS!

HRMM.

WE SHALL SPLIT UP INTO THREE GROUPS AND STRENGTHEN THE CENTER.

THIS SHOULD BE SUFFICIENT FOR THE BASE FORMATION.

THE ROYAL FAMILY OR-DERED IT.

THEY MUST INTEND TO USE NUMBERS TO KEEP UP A CONSTANT ATTACK.

OR RATHER, THAT'S WHAT THEY WANT THE PUBLIC TO BELIEVE.

THEY'RE JUST GETTING WHAT THEY WANT OUT OF US, AREN'T THEY?

INDEED.

AFTER FACTORING IN...

...ALL THE STRENGTH FROM EACH GROUP,

WE MAY HAVE A FEW TOO MANY PEOPLE.

...WITH THE AMBUSH TACTICS OF THE FLOOR MASTER.

TIGHTENING OUR FORMATION AS WE MOVE IS THE SAFEST WAY TO DEAL...

THE MONSTERS ON THE SECOND FLOOR ARE GHOSTS.

...SEEING TOO MANY SOULS LOST DESPITE THAT.

HOWEVER, WE ARE STILL...

OF COURSE THEY ARE.

SOMEONE IS CLEARLY INTERFERING DESPITE OUR SURVEILLANCE.

...AND CALCULATED MONSTER AMBUSHES WITH LONG-RANGE MAGIC DURING COMBAT...

THE TAM-PERED DOORS...

WE HAVE TRAITORS.

...THEN TURNABOUT IS FAIR PLAY.

IF THEY WANT TO TRY AND *USE* US...

THEY'RE TAKING THE OPPORTUNITY TO FORCE US TO BRING THESE TRAITORS TO LIGHT.

THOSE DAMN ROYALS.

GRIN 117

YOU WILL ALL...

REJOICE, TRAITORS.

...BE THE FIRST TEST OF THE MAGIC STONE'S POWER.

Welcome to
Japan,
Ms. Elf!

CHAPTER 44 OPERATION HALL WIPEOUT - 1

CLANK

CLANK

CLANK

114 MASTERS AND THEIR TROOPS, 89 ADVENTURERS...

...42 PRIESTS, AND 74 FACTION TROOPS.

THEY EVEN BUILT AN ELEVATOR,

AND IT'S *SO* SLOW.

THERE ARE QUITE A FEW MORE PEOPLE THAN THE FIRST TIME WE WENT DOWN.

This is our second expedition into the labyrinth.

...encounters with the unknown set our hearts racing.

Whether through fear or envy...

And we're off on a new adventure!

THE SILENCE IS KINDA OMINOUS...

SILENCE

WE CAME A DAY LATER THAN EVERYONE ELSE.

MAYBE THEY'VE ALL ALREADY GOTTEN WAY DEEPER.

IT'S PITCH-BLACK!

ヒロ
BIP

HEY THERE, SLEEPY HEAD.

I SEE YOU'RE FINALLY FAR DOWN ENOUGH TO RECEIVE MY CALL.

VRRR

A MESSAGE?

IT'S ZERA.

WE SHOULD GET YOU UP TO SPEED.

OPEN YOUR MAP UP.

...DOULA'S TEAM IS THERE TOO, RIGHT?

IT SOUNDS LIKE...

MORNING, ZERA.

YES, I'M RIGHT HERE. IT'LL BE GOOD TO SEE YOU AGAIN.

WAIT, THE CENTRAL TEAMS ARE ALL SCATTERED?

BUT I THOUGHT HQ SAID THEY SHOULD BE IN SOLID LINES.

THAT'S STRANGE...

THE TEAMS IN THAT AREA ARE ALL NEW ADDITIONS.

MAYBE THEY WERE ATTACKED BY MONSTERS—

WE THOUGHT THE SAME AND CALLED IT IN.

ALL THEY TOLD US WAS TO STAY AWAY.

THEY HAVEN'T REQUESTED AID, EITHER.

MAYBE THEY'RE SHOOTING FOR ANOTHER PLAN...?

WHOA.

SORRY TO INTERRUPT YOUR TRAIN OF THOUGHT,

BUT DO YOU MIND GETTING DOWN HERE SOONER RATHER THAN LATER?

THE SPIRITS ARE ACTING UP!

"FOOD"...?

THE UNDEAD GATHER WHERE THERE'S FOOD. THAT'S PAR FOR THE COURSE!

WELL, THERE ARE NO ENEMIES AROUND— NONE THAT I CAN SENSE, ANYWAY.

HOW COULD WE HAVE KNOWN? IT IS STILL QUITE CALM HERE...

AHH!

W-WE'LL BE RIGHT THERE!

HEY!

I refuse.

Pick up the pace a bit, Wridra-

BZZ

WHIRRR

IT SEEMS OUR GUESTS...

...HAVE FINALLY BEGUN TO MOVE.

THEN I WILL SUGGEST HIS MAJESTY START WITH EXTRACTING SOME ANSWERS FROM GLEDLIN.

...THAT BROKE THE FORMATION.

OR BAKK HOUSE-HOLDS...

GLEDLIN,

JUDGING FROM THE LOCATIONS, IT WAS LIKELY THE AJAARS,

BUT THAT WATER YOU DRANK AT THE BANQUET WAS ENCHANTED.

IT'S POINTLESS. YOU SEEM TO THINK I DON'T KNOW WHERE YOU ARE.

HO HOH!

DESTROY THE MAGIC TOOLS AND RUN IF YOU LIKE.

WHIRRR

...THEN TAPPED INTO THEIR VISION WITH *SIXTH SENSE.*

WE TURNED MAGIC STONES INTO INSECTS...

I CAN SEE YOU ALL AS CLEAR AS DAY.

IT WOULD SEEM THE ***HEAT BLASTER*** USING THE STONES BURNT THEM TO A CRISP.

SO SWIFT! IT WIPED OUT THE PEOPLE WHO WERE HIDING IN AN INSTANT!

WOW!

WHISH!!

OUR INITIAL TESTS SEEM TO BE PROCEEDING APACE.

A MASS OF KALEIDOSCOPIC MANA...

SERIOUSLY? I'M NOT AS YOUNG AS I USED TO BE...

WE MIGHT NEED TO CONSIDER ADDITIONAL MEASURES.

HRM?

INFORMATION INTERFERENCE MAGIC? THIS IS GOING TO BE A LONG BATTLE.

THE RED DOTS FOR THE TRAITORS ARE VANISHING.

KRIK

KAP

TUNK

KRIK

New Skill:
Prison Keeper

Hahh, for crying out loud.

I JUST WANT TO RETIRE AND LET THE YOUNGLINGS DEAL WITH IT ALL.

OH, WOW!

THEY'RE SENDING US INFORMATION ON THE ENEMY.

WE CAN EVEN TELL WHERE THEY ARE.

SEE—

JOINING UP WAS DEFINITELY THE RIGHT CALL...

SMA

RIGHT THERE!

SH

I'M NOT ENTIRELY SURE ABOUT THAT OTHER WOMAN, THOUGH...

CONCEALED.

THOSE KIDS SURE ARE INTERESTING!

...WHAT WITH MARIE'S SCOUTING AND KAZUHIHO'S *REPRISE*.

THERE'S SOMETHING STRONGER THAN THE REST SHOWING—

EVERYONE, WATCH OUT!

AH!

FLINCH

ズズズ

LOOM

THAT FEELS LIKE...!

That's...

...a Reaper.

Welcome to
Japan,
Ms. Elf!

SNEAK.
There are so many people...

CHAPTER 45 OPERATION HALL WIPEOUT - 2

KA-TUNK!

ズ
ズ
ズ

WHAT DO YOU THINK?

THERE!

THE ENTRANCE IS SMALL AND THE ROUTES THROUGH IT ARE NARROW.

ZNSH...

I TOOK A LOT OF HINTS FROM THE CASTLES IN JAPAN!

IT'S PRACTICALLY A FORTRESS!

KAZUHIRO! WE'LL DEAL WITH THESE GUYS!

AH

H

H

H

YOU TAKE ON THE REAPER.

GOT IT!

WELL, THEN...

LEAP

...LET'S MAKE THIS QUICK!

KA-FWIP

CRASH

1 go

JUMP

WHOA!

CLANK

I GUESS IT WOULDN'T BE...

...THAT EASY.

TMP

WHEW.

IT'S WAY STRONGER THAN IT LOOKS.

DO YOU...

...ALWAYS TAKE ON ENEMIES ON YOUR OWN?

NO...BUT HONESTLY, IT'S DANGEROUS, SO I'D RATHER YOU STAY BACK.

DOULA!

FWOOM

HMPH.

DON'T BE...

...SO COCKY!

GRAK

WOW!

HOLY FIRE!

GOT IT!

KAZUHIHO! NOW!

OH.

NOW THAT I THINK ABOUT IT...

UGH.

...IF I USED THAT TECHNIQUE ZERA TAUGHT ME?

WHAT WOULD HAPPEN ...

BUT I WANT TO TRY IT.

I DON'T KNOW,

TAP

Hah!

Take that!

WELL!

ISN'T THAT INTERESTING?

ZZT

ZZT

ZZT

BZZT

BZZT

NOW IT'S MY TURN...

KA-CLANG

GA-KRAK

SHATTCREE

CRACK

...A...

フシュー

FSS

FSS

...U...

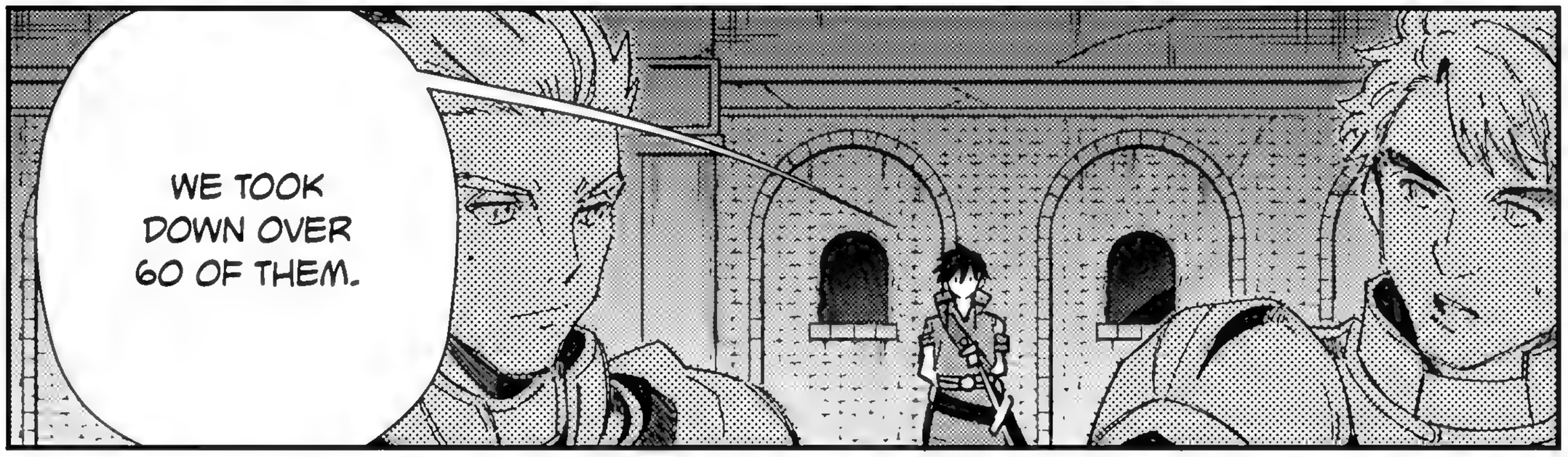
SEE? THAT'S WHAT YOU CALL TEAMWORK.

NICE ONE, DOULA.

HUH...?

CAPTAIN...

...DOULA...?


WE TOOK DOWN OVER 60 OF THEM.

I'D LIKE TO SAY WE DID WELL TO MANAGE IT WITHOUT ANY MAJOR INJURIES, BUT...

COMING THROUGH!

THUMP

THAT REAPER...

...WAS ONE OF DOULA'S SUBORDINATES, RIGHT?

YEAH, THEY WERE A SCOUT.

...AND TURNED THEM INTO A MONSTER.

THE FLOOR MASTER PROBABLY TOOK THEIR SOUL...

THERE HAS TO BE SOMETHING ABOUT THE FLOOR MASTER IN HERE.

I FOUND THEM IN A STOREROOM AFTER WE TOOK OVER THE PLACE.

WHAT'S WITH THE BOOKS?

UM... LET'S SEE, ANYTHING ABOUT THE FLOOR MASTER...

YOU'RE GONNA DECIPHER ALL OF THESE?

UGH, ANCIENT WRITING.

AH! HERE!

"THE UNDYING KING, SHIRLEY."

"A BRIDGE BETWEEN THIS WORLD AND THE NEXT."

IT SAYS THE UNDYING KING WAS DEFEATED ONCE IN THE PAST.

BUT THEY'RE BACK NOW.

"UNDYING"? THAT'S HOW IT DESCRIBES THE FLOOR MASTER?

HERE, LOOK AT THIS.

AND IF THEY ***WERE*** REALLY UNDYING, THEY WOULDN'T NEED TO WORRY ABOUT DEFEAT, WOULD THEY?

AFTER ALL, THEY DON'T SHOW THEM-SELVES, RIGHT?

SO LOSING A SINGLE ONE WOULDN'T BE A BIG DEAL.

MAYBE THERE'S MORE THAN ONE OF THEM?

HMM, IT'S NOT ADDING UP, THOUGH.

A FLOWER...?

IS WRIDRA UP TO SOMETHING AGAIN...?

Ahh...

I HAVE MERELY BEEN CONCEALING MYSELF, LIKE THIS.

ポフ

I THINK NOT.

LET SOMETHING SLIP THROUGH?

MAYBE IT WAS ENVY FOR THE WORLD OF LIGHT?

WHY WOULD THERE BE A PICTURE LIKE THIS?

I THOUGHT THERE WAS ENDLESS NIGHT DURING THE AGE OF DEMONS.

HUH?

...SCAT-TERED AROUND IN MULTIPLE PLACES, NO?

THEY FOUND THE SCOUTS' CORPSES...

THEN WHY NOT ASK THIS SHIRLEY DIRECTLY?

HMM, THAT *IS* WEIRD...

BUT THESE SEEM LIKE WHOEVER DREW THESE SAW THEM PERSONALLY.

IF IT WAS MADE-UP, THEN IT SHOULD LOOK ODD.

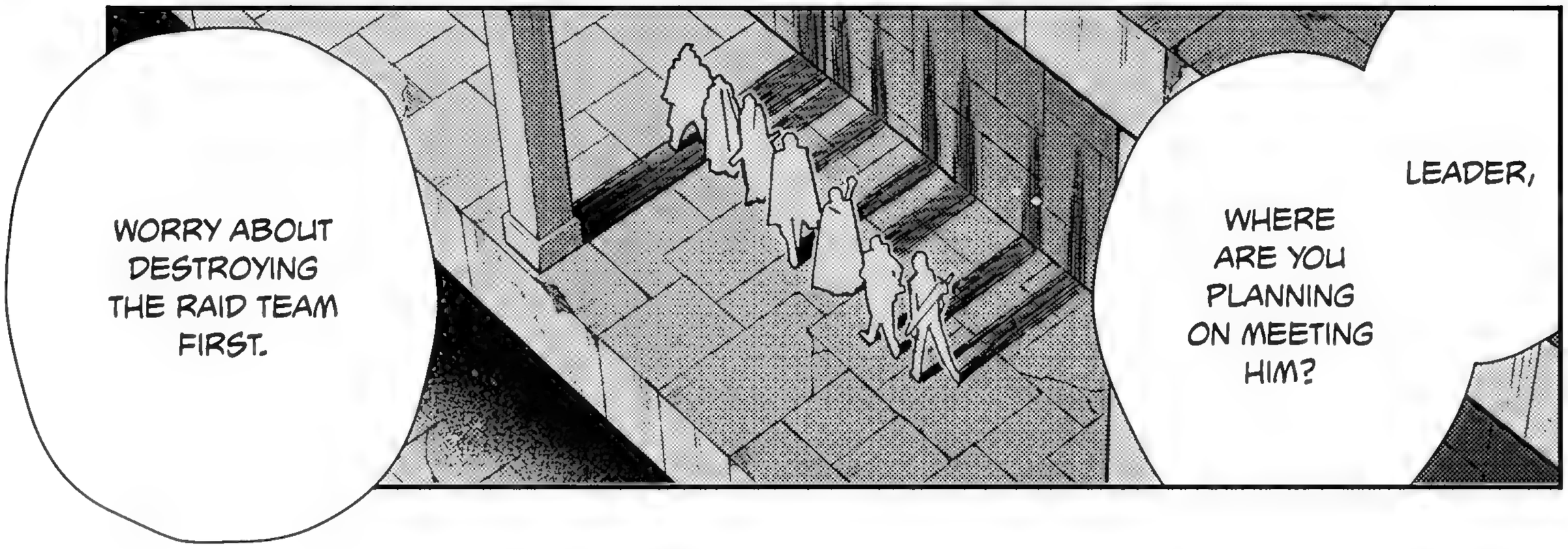
...THE UNDYING KING APPEARED.

IN OTHER WORDS, WHEN EACH OF THEM WAS TRAPPED ALONE..

IT'S NOT LIKE WE KNOW ANYONE WHO CAN DIE AND STILL BE TOTALLY FINE—

OH, PLEASE!

OH.


WORRY ABOUT DESTROYING THE RAID TEAM FIRST.
LEADER, WHERE ARE YOU PLANNING ON MEETING HIM?

FIGURING OUT SOME WAY OF TRICKING THAT WOMAN TAKES PRIORI—

THE MAGIC STONES HAVE ALREADY TAKEN OUT A LOT OF OUR FORCES.

THE BASTARDS AT THE COMMAND POST...

...ARE ONTO US.

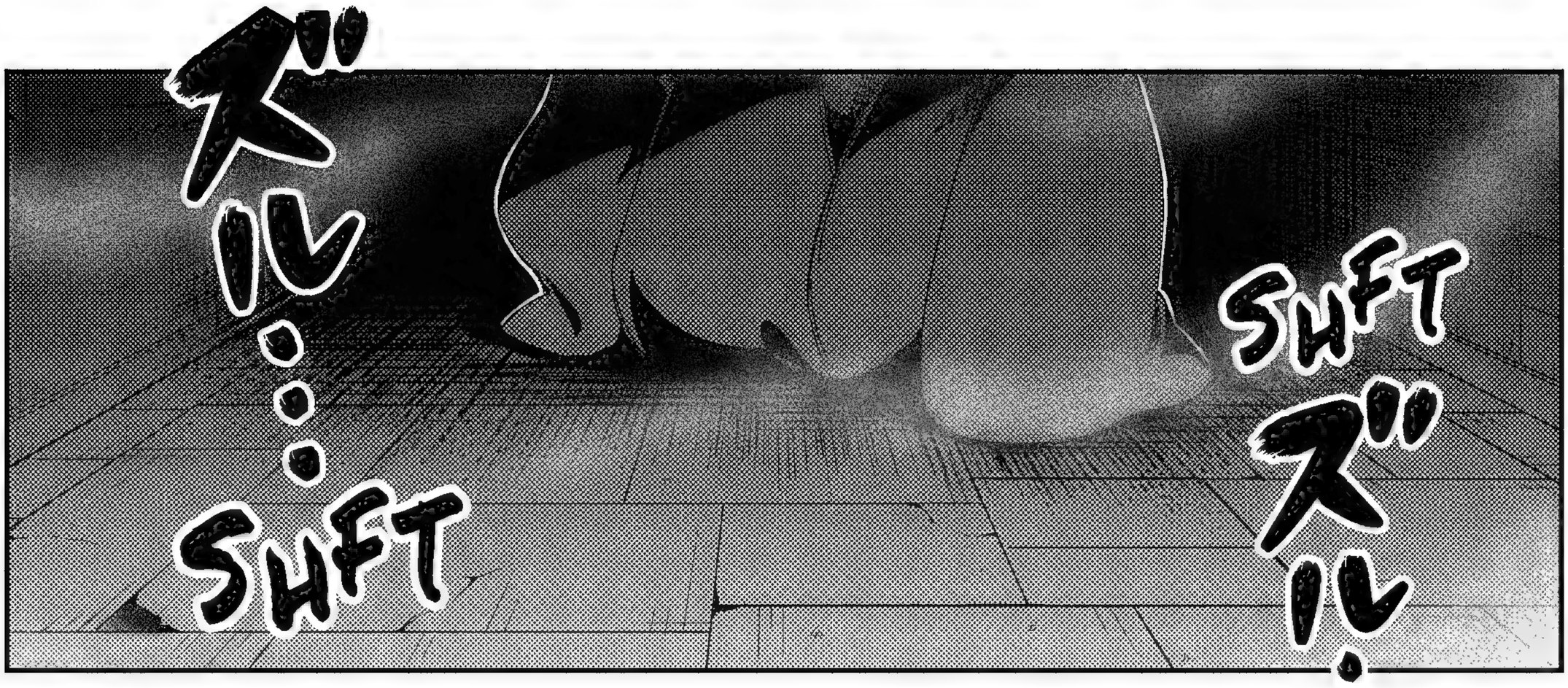
HM?

SOME-ONE'S THERE!

WAIT!

ALONE?

IT'S HIM!


SHFT
SHFT
SHFT
SHFT

THE UNDYING KING...

REACH

CLATTER

CLATTER

CLATTER

THUD

...!

I'VE NEVER HAD MY SOUL TAKEN BEFORE...

...BUT THAT WAS SURPRISINGLY SMOOTH.

WOULD YOU TELL ME MORE ABOUT YOURSELF?

NICE TO MEET YOU, UNDYING KING.

...

SHIIIIIT

THE FLOOR MASTER REALLY DIDN'T FIND US.

HANG ON! WHAT THE?!

COMPLETELY HIDING US IS JUST...

I'VE NEVER HEARD OF SOMEONE MANAGING CONCEALMENT MAGIC AT THIS SCALE.

IT CAN'T BE THE WHOLE FLOOR, CAN IT...?

HOW MUCH AREA IS SHE COVERING WITH IT?

THAT YOUNG WOMAN CAST IT... RIGHT?

GLANCE ちら

I WON'T LOSE HIM.

WAIT, IS KAZUHIHO OKAY?

HE HAD HIS SOUL TAKEN.

HE'S FINE.

...A SKILL FOR SEARCHING FOR ENEMIES, ITS RANGE INCREASING WITH TIME.

PRISON KEEPER WAS ORIGINALLY...

...EFFECTIVELY SERVING AS A LIFELINE FOR HIS SOUL.

INSTEAD, SHE'S USING IT TO ONLY TRACE KITASE...

Clun

WAS THAT ANNOYING?

OOPS, SORRY.

BUT I WAS HOPING YOU'D TELL ME ABOUT THIS FLOOR.

YOU DON'T HAVE TO IF YOU DON'T WANT TO,

EVERYONE CALLS ME KAZUHIHO.

I'M KAZU-HIRO KITASE.

RIGHT, I HAVEN'T INTRO-DUCED MYSELF YET.

I THOUGHT SO.

...

HAS... NO SOUL EVER TALKED TO YOU LIKE THIS?

!

...READ A BOOK ABOUT YOU.

WE ACTUALLY...

THERE WERE BEAUTIFUL PICTURES OF PLANTS AND FLOWERS.

AND IT HAD MORE THAN TEXT.

Maybe that...

...was the answer.

WE MADE ALL SORTS OF GUESSES...

...ABOUT WHY YOU KEPT YOURSELF HIDDEN FROM PEOPLE, EVEN THOUGH YOU'RE UNDYING.

LIKE, MAYBE IF PEOPLE KNEW WHERE YOU WERE, YOU WOULDN'T BE ABLE TO KEEP YOUR IMMORTALITY OR SOMETHING...

ｽ:SHF
Oh.
These...

...AND HER MEMORIES.

...ARE HER FEELINGS...

SO THAT'S WHAT YOU REALLY LOOK LIKE...

カRSTL

ナ・・・

HEY.

...SHIRLEY.

...UNDYING KING.

OR SHOULD I SAY...

Welcome to
Japan,
Ms. Elf!

CHAPTER 46 THE UNDYING KING - 1

CHEEP

These are likely memories from long ago...

...in an eternal cycle.

This world is alive...

...before Shirley was destroyed.

WHOA!

THIS PLACE IS BEAUTIFUL.

IS THIS YOUR FAV-

BWEEM

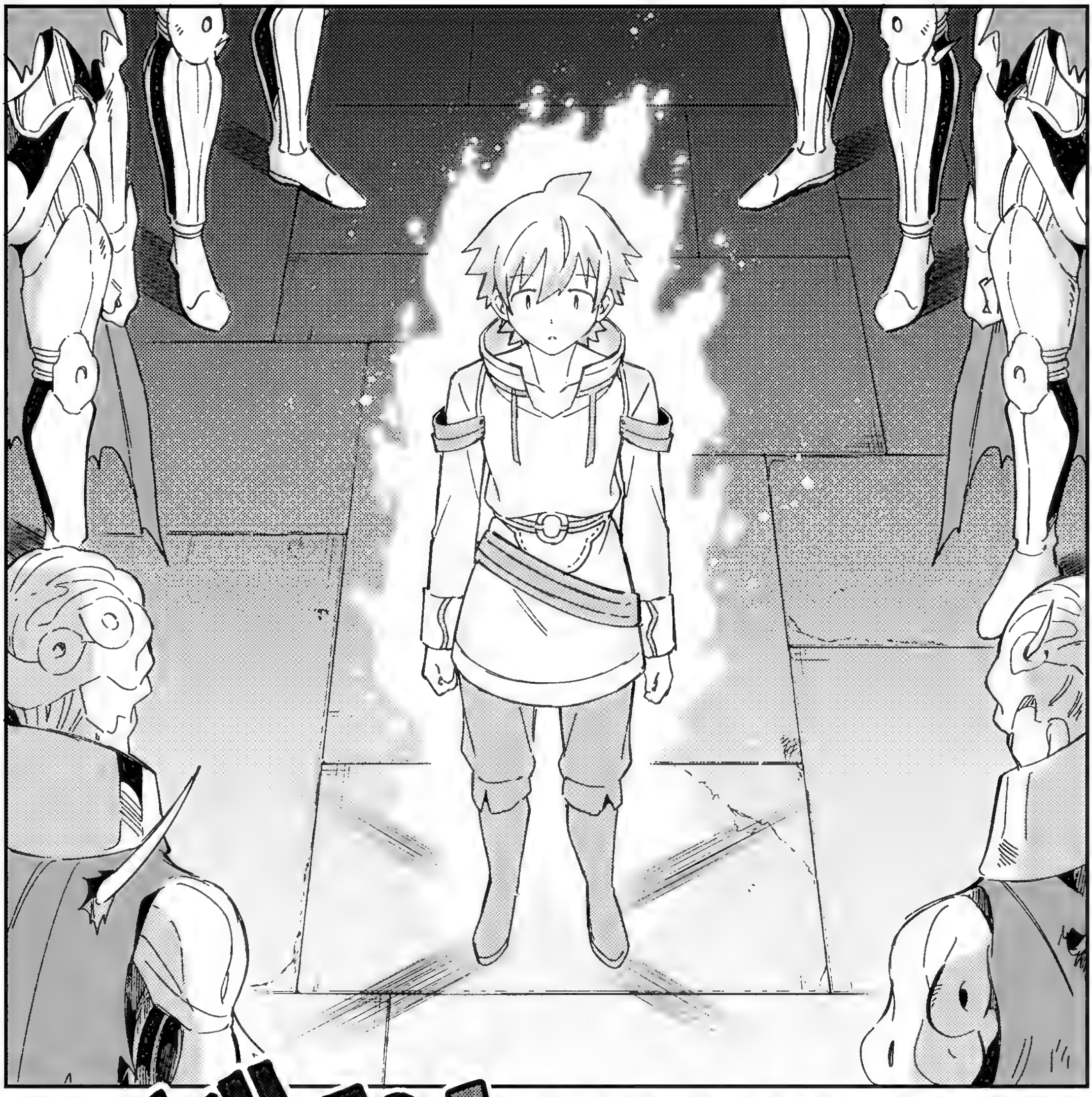
WHO

OSH

WH...

WHAT THE HELL...

...IS THAT?



REAPERS!

THAT GIANT RAMPAGING IN THE FLAMES...

THE MEMORIES SHE SHOWED ME WERE THE END.

SHE BRINGS THE SOULS HERE AND THEN PUTS THEM INTO THESE CONTAINERS TO GET MORE SOLDIERS.

I SEE.

WAIT.

THESE ARE EMPTY VESSELS.

...TO DEFEAT IT?

WAS THE WORLD ENGULFED IN FLAMES...

THANK YOU...

IT MUST HAVE BEEN PAINFUL, BUT YOU STILL SHOWED ME.

...SHIRLEY.

13. 3 SHAKE

13. 3 SHAKE

SWOO

HUH? YOU WANT ME TO SIT?

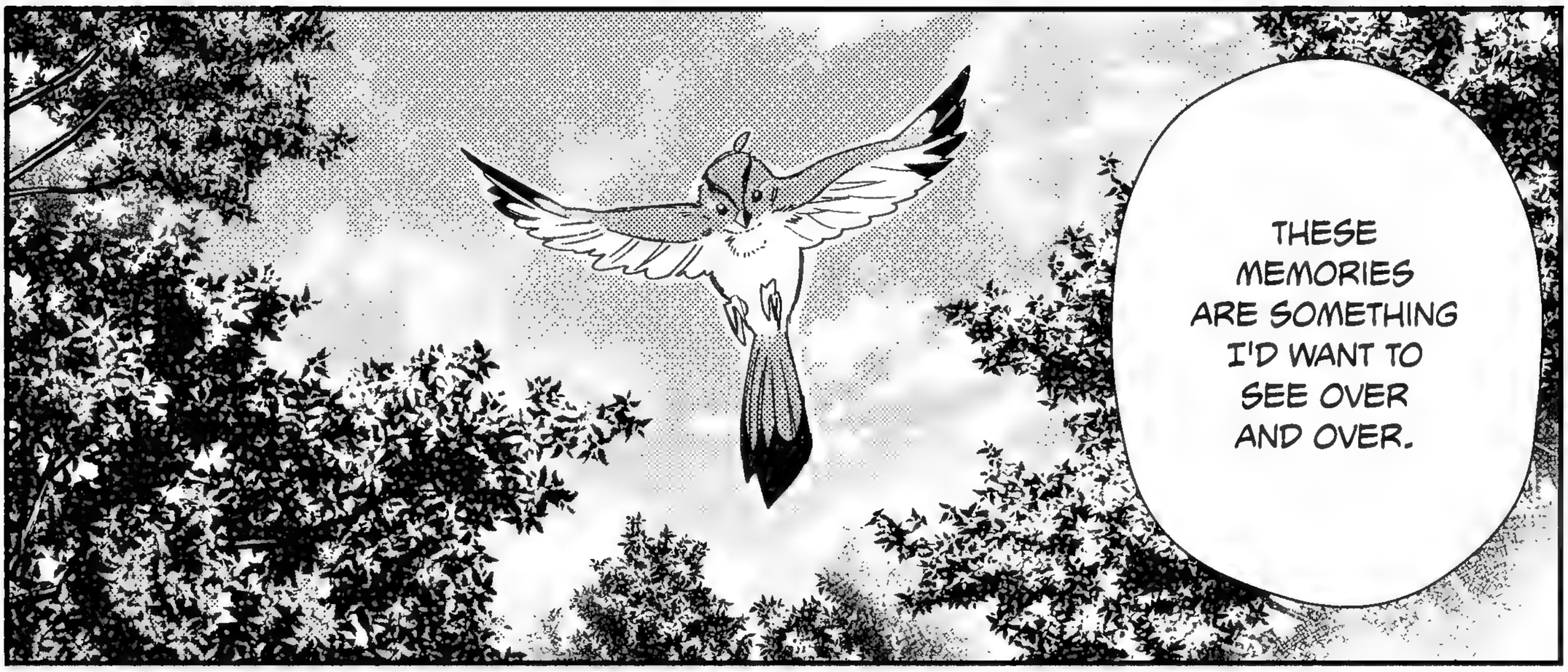
HERE?

TUG

TUG

...YOU'RE RIGHT.

YEAH...


THESE MEMORIES ARE SOMETHING I'D WANT TO SEE OVER AND OVER.

SHIRLEY?

KA-

BA-DUMP

TUNK!

KRIK

KRIK

KRIK

GRRK

GRRK

GRRK

WAS THAT...

...SOMEONE ELSE INTERFERING?

URGH.

DAMN.

HER THOUGHTS ARE AFFECTING ME SINCE I'M JUST A SPIRIT.

HUH...?

HA HA.

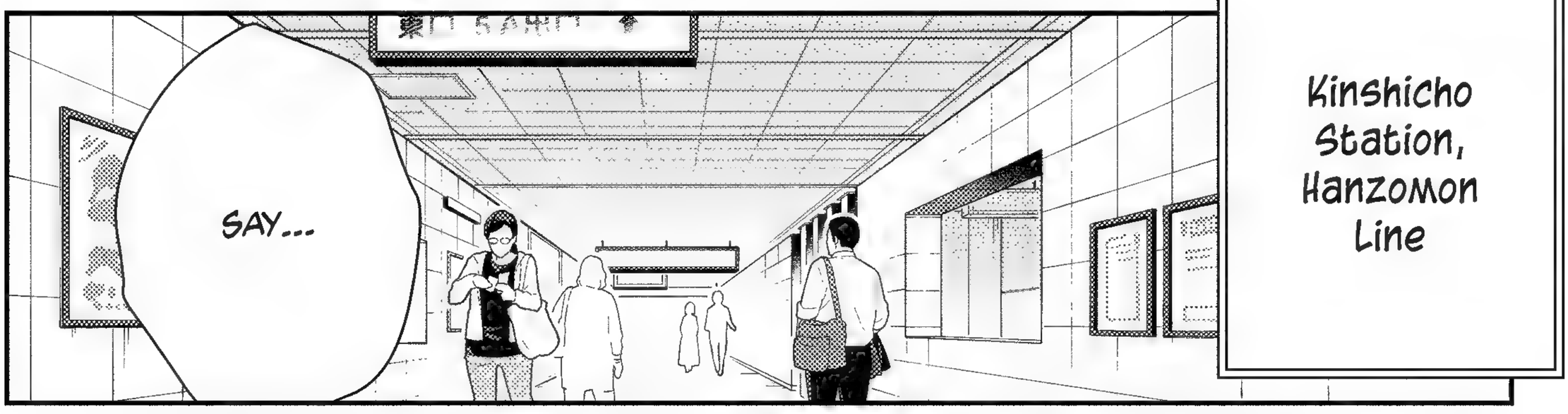
AWAKEN...

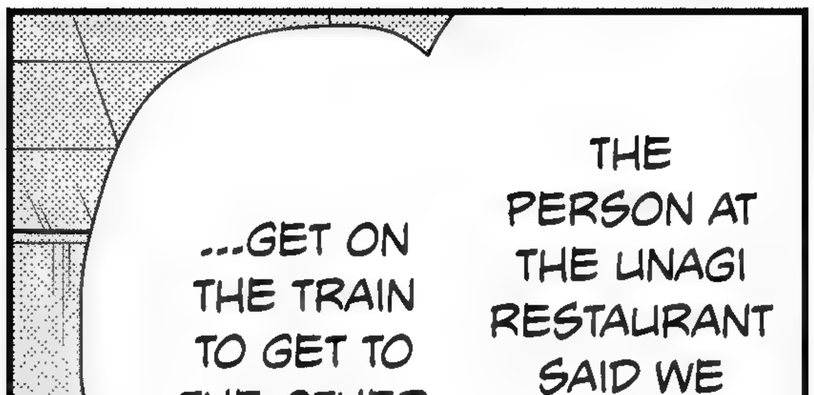
...YOU DAY-DREAMING UNDYING KING.

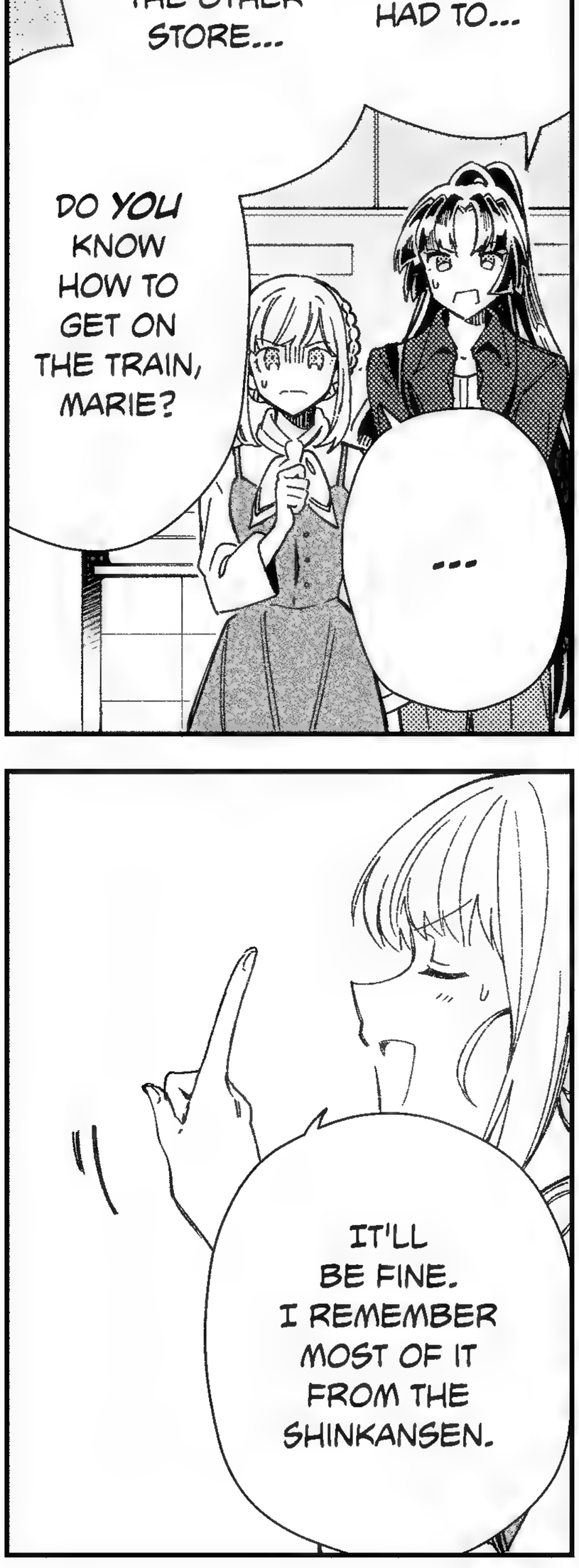
SHOW YOUR WANTON FORM.

To be continued.

Bonus


SAY...
Kinshicho Station, Hanzomon Line


...GET ON THE TRAIN TO GET TO THE OTHER STORE...
THE PERSON AT THE UNAGI RESTAURANT SAID WE HAD TO...
DO YOU KNOW HOW TO GET ON THE TRAIN, MARIE?
...


IT'LL BE FINE. I REMEMBER MOST OF IT FROM THE SHINKANSEN.

WHAT IS THIS UNDERGROUND LABYRINTH?

BIP
PASS CARD
...THEN USE THIS PIECE OF PAPER—
YOU BUY A PASS FROM THESE MACHINES...
THAT'S HOW YOU DO IT!
WOW!
SLAM
THEN LET US BE OFF!

WRIDRAAA!

You put it in here...

CLUNK

Ooooh!

RUMBLE

IT IS SLOWER THAN THE SHINKANSEN, BUT THIS IS RATHER PLEASANT TOO.

NOW WE JUST NEED TO STAY LIKE THIS UNTIL WE REACH KIYOSUMI-SHIRAKAWA.

Excuse me?

HM?

I DON'T KNOW, BUT IT LOOKS LIKE HE'S ASKING SOMETHING.

...WHAT IS HE SAYING?

WHA...

Can you tell me where I am on this map?

THEY HAVE LANGUAGES OTHER THAN JAPANESE?

WHAT?

THIS IS A FOREIGN LANGUAGE!

TOKYO SKYTREE

THE SORCERER'S TOWER!

GASP

I'd like to go to the Tokyo Skytree.

WHAT DO WE DO?

NOT EVEN I CAN LEARN A LANGUAGE INSTANTLY.

THE SORCERER'S TOWER IS GOING BACK THAT WAY.

IF YOU WANT TO GO TO THAT TOWER, IT'S IN THE DIRECTION WE CAME FROM.

IT'S THE OTHER WAY!

FWSH

GIGGLE

GIGGLE

Oh!

It's in the opposite direction.

I'M EXHAUSTED...

SO MANY FRIGHTFUL TRAPS...

THANK YOU!!

KIYOSUMI-SHIRAKAWA. KIYOSUMI-SHIRAKAWA.

AHHHH!

...THE UNDER-GROUND TOKYO LABYRINTH!

WE ESCAPED...

WE'RE FINALLY HERE!

清澄白河駅
Kiyosumi-shirakawa Sta.
E 14
Z 11

...???

SO?

UM, ACCORDING TO THIS MAP...

WHERE IS THE SHOP WE'RE LOOKING FOR?

The Aboveground Tokyo Labyrinth Arc continues (psyche!).

Orr this time: pages 17, 40, 73, 95, 116, 135.

Special Thanks!

My Assistants
Alma-san
Ryo Amei-san
Makoto Saneishi-san

WELCOME TO JAPAN, MS. ELF (MANGA) VOLUME 8
by Makishima Suzuki (story) and Shimo Aono (artwork)
Original character design by Yappen

Translated by MPT
Edited by Haruko H.
Lettered by Giuseppe "Anteppe" Fusco

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

Copyright © 2023 Makishima Suzuki/Shimo Aono/Yappen

First published in Japan in 2023 by Hobby Japan, Tokyo.
Publication rights for this English edition arranged through Hobby Japan, Tokyo.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property.

Find more books like this one at www.j-novel.club!

Managing Director: Samuel Pinansky
Manga Line Manager: J. Collis
Managing Editor: Regan Durand
Managing Translator: Kristi Iwashiro
Marketing Manager: Stephanie Hii
Project Manager: David Prileszky

ISBN: 978-1-7183-0517-5
Digital Edition 1.0